

## 鎌蔵 式 3.5 SATA 取り扱い説明書

### 注意!! 本製品を使用される前に

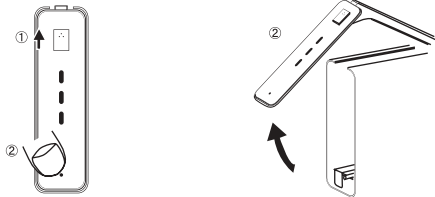


使用されるハードディスクにデータが入っている場合は事前にバックアップされる事をお勧めします。弊社は誤った組み込み、使用法その他の予期しない事由によりデータが失われた場合の保証は一切致しかねます。

#### ■本製品の組み立て

##### 【共通手順】

- ①前面パネルのロックスイッチを上にはじめにスライドします。
- ②前面パネル下部を押すと、前面パネルが上に開きますので、内部コネクタの向きを確認し、お持ちのハードディスクを挿入してください。
- ③前面パネルを閉じますとハードディスクにコネクタが自動的に差し込まれます。
- ④ロックスイッチを下にはじめにスライドし、前面パネルが開かないようにロックします。



- ⑤お持ちのパソコンを起動しUSBポートの正常動作を確認してください。
- ⑥製品本体とパソコンを付属のケーブルで接続してください。次に付属のACアダプタを接続し製品本体の電源ボタンをONにしてください。接続が確認されると製品本体内のハードディスクがスピニングし製品本体のLEDが点灯します。

※Windows ME/2000/XP/Vista/10.2以降のMac OSではソフトウェアドライバのインストール作業は不要です。

★ハードディスクがフォーマットされていない場合は、マイコンピュータに表示されません。ハードディスクのフォーマット方法については、弊社ホームページのQ&Aをご参照ください。

## Kama Zo - 3.5" SATA Installation Manual

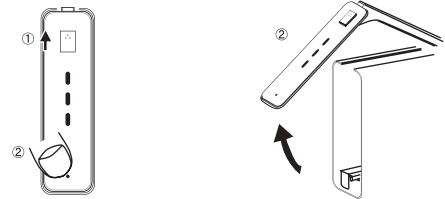
### Caution!! Please read this manual carefully before using this product



Please set the Hard Disk jumper to "Master" settings before using this product. Manufacturer is not responsible for any damages or loss to the data stored into the original Hard Disk while using this product. Before using this product, it is strongly recommended to back up all the data (if any) stored in the hard disk.

#### ■Installation

- ①Slide the "lock button" upwards located on the front of this product.
- ②Push the bottom part of this product to open the panel, then insert the Hard Disk (Please be careful for the direction of the Hard Disk installation by observing the connector located inside this product).
- ③By closing the front panel, Hard Disk will attach to the panel automatically.
- ④Slide the "lock button" downward to secure the unit.



- ⑤Turn on your PC and check if the USB port is working or not by connecting any USB devices (if USB port is found to be not working, please do not use this product.)
- ⑥Turn on your PC and check if the USB port is working properly or not. Connect the AC adapter to this product and turn on the power. Once the connection is made, the installed Hard Disk will spin up, then the LED on the chassis will turn on. If there is not enough power supplied to this product, the LED will not turn on. In this case, please connect another USB cable to your PC.

※It is not necessary to install the driver for Windows ME/2000/XP/Vista or Mac OS 10.2 or above.

★If Hard Disk is not formatted, it will not show up on My Computer. For how to format the Hard Disk, please visit our website, under support page for further information.

## Manuel d'installation SATA 3.5" - Zo Kama

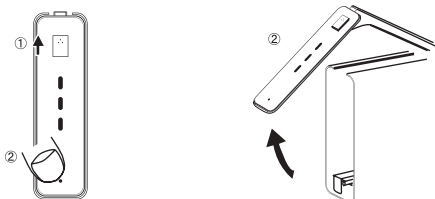
### Avertissement !! Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser ce produit



Veuillez régler le cavalier du disque dur à l'aide des paramètres « Master » avant d'utiliser ce produit. Le fabricant ne sera en aucun cas tenu pour responsable en cas de dommages ou de perte des données mémorisées sur le disque dur d'origine durant l'utilisation de ce produit. Avant toute utilisation de ce produit, il est vivement recommandé de créer une copie de sauvegarde de toutes les données (s'il y en a) mémorisées sur le disque dur

#### ■Installation

- ①Faites coulisser vers le haut le « bouton de verrouillage » situé sur le panneau avant de cet appareil.
- ②Appuyez sur la partie inférieure de l'appareil pour ouvrir le panneau, puis insérez le disque dur (veuillez faire attention au sens d'installation du disque dur en observant le connecteur situé à l'intérieur de l'appareil).
- ③Le disque dur se fixera automatiquement au panneau à la fermeture du panneau avant.
- ④Faites coulisser vers le bas le « bouton de verrouillage » pour fermer l'appareil.



- ⑤Allumez votre PC et vérifiez que le port USB fonctionne en branchant un dispositif USB (s'il s'avère que le port USB ne fonctionne pas, veuillez ne pas utiliser ce produit).
- ⑥Allumez votre PC et vérifiez que le port USB fonctionne correctement. Branchez l'adaptateur CA à l'appareil, puis mettez-le sous tension. Une fois la connexion établie, le disque dur installé se met à tourner, puis la DEL située sur le boîtier s'allume. Si l'appareil ne bénéficie pas de suffisamment de puissance, la DEL ne s'allumera pas. Dans ce cas, veuillez brancher un autre câble USB à votre PC.

※Il n'est pas nécessaire d'installer le pilote pour les systèmes d'exploitation Windows ME/2000/XP/Vista ou Mac version 10.2 ou plus récente.

★Si le disque dur n'est pas formaté, il n'apparaîtra pas sur Mon Ordinateur. Pour plus d'informations concernant la procédure de formatage du disque dur, veuillez visiter la page d'assistance de notre site Internet.

## Kama Zo - 3.5" SATA Installationshandbuch

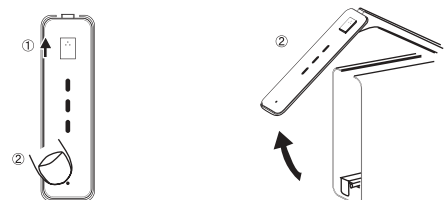
### Achtung! Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden



Vor dem Einsatz des Produkts setzen Sie bitte den Festplatten-Jumper auf "Master". Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden oder Verlust der gespeicherten Daten auf der ursprünglichen Festplatte während der Verwendung dieses Produkts. Vor der Verwendung dieses Produkts wird dringend empfohlen, eine Sicherungskopie aller sich auf der Festplatte befindlichen Daten (falls vorhanden) zu erstellen.

#### ■Installation

- ①Schieben Sie die "Lock-Taste" an der Vorderseite des Produkts nach oben.
- ②Schieben Sie den unteren Teil des Produkts nach oben um das Panel zu öffnen, dann legen Sie die Festplatte ein. Bitte achten Sie darauf, dass sie die Festplatte in der richtigen Orientierung einsetzen.
- ③Durch das Schließen der Vorderseite, wird die Festplatte selbständig an das Panel angeschlossen.
- ④Zum Verschließen der Einheit Schieben Sie die "Lock-Taste" nach unten.



- ⑤Schalten Sie den PC ein.
- ⑥Schalten Sie den PC und prüfen Sie, ob der USB-Port ordnungsgemäß funktioniert oder nicht. Schließen Sie den AC-Adapter an und schalten Sie das Gerät ein. Sobald die Verbindung hergestellt wird, läuft die Festplatte an und die LED an der Gehäuseaußenseite leuchtet. Sollte dieses Produkt nicht mit ausreichend Strom versorgt werden, leuchtet die LED nicht. In diesem Fall, schließen Sie bitte das zusätzliche USB-Kabel an ihrem PC an.

※Eine Treiberinstallation ist unter Windows ME/2000/XP/Vista oder Mac OS 10.2 oder höher nicht nötig.

★Sollte die Festplatte nicht formatiert sein, wird diese z.B. unter Windows nicht unter Arbeitsplatz angezeigt. Für die Vorgehensweise bei der Formatierung einer Festplatte besuchen Sie bitte unsere Support-Webseite für weitere Informationen.

# Manual de instalación del Kama Zo 3.5" SATA

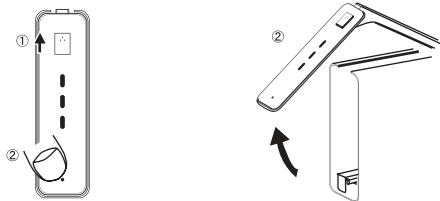
## ¡¡Precaución!! Lea cuidadosamente este manual antes de usar este producto



Ajuste el jumper del disco duro en el ajuste "Maestro" antes de usar este producto. El fabricante no se hace responsable por ningún daño o pérdida de los datos almacenados en el disco duro original al usar este producto. Antes de usar este producto, se recomienda encarecidamente hacer una copia de seguridad de todos los datos (si los hay) almacenados en el disco duro.

### ■ Instalación

- 1 Deslice el "botón de bloqueo" hacia arriba ubicado en la parte delantera de este producto.
- 2 Pulse la parte inferior de este producto para abrir el panel, después inserte el disco duro (Tenga cuidado de la dirección de instalación del disco duro observando el conector ubicado dentro de este producto).
- 3 Al cerrar el panel delantero, el disco duro se instalará en el panel automáticamente.
- 4 Deslice el "botón de bloqueo" hacia abajo para fijar la unidad.



- 5 Encienda el PC y verifique si funciona el puerto USB conectando cualquier dispositivo USB (si el puerto USB no funciona, no use este producto).
- 6 Encienda el PC y verifique si funciona correctamente el puerto USB. Conecte el adaptador de CA en este producto y encienda la alimentación. Una vez realizada la conexión, el disco duro instalado girará y enseguida se encenderá el LED del chasis. Si no hay suficiente energía suministrada a este producto, el LED no se encenderá. En este caso, conecte otro cable USB en su PC.

※ No es necesario instalar el controlador para Windows ME/2000/XP/Vista o Mac OS 10.2 o posterior.

★ Si el disco duro no está formateado, no se mostrará en Mi Ordenador. Para saber cómo formatear el disco duro, visite nuestro sitio web y consulte la página de soporte para más información.

# Руководство пользователя Kama Zo - 3.5" SATA

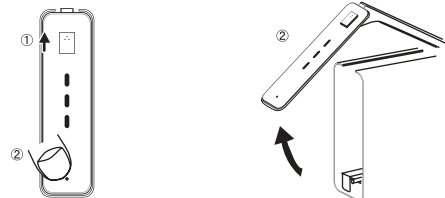
## Внимание!! Перед началом использования продукта, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством



Пожалуйста, установите джампер жесткого диска в режим «Мастер» перед началом эксплуатации. Производитель не несет ответственности за потерю данных на диске или любые иные повреждения в результате использования данного продукта. Строго рекомендуется сохранить все данные, имеющиеся на диске, перед началом работы.

### ■ Монтаж

- 1 Сдвиньте «замковую панель» вверх, расположенной в фронтальной части продукта.
- 2 Потяните панель наверх, чтобы открыть корпус. Установите внутрь жесткий диск (Пожалуйста, убедитесь, что диск расположен правильной стороной к разъему внутри контейнера).
- 3 При закрытии фронтальной панели жесткий диск будет подключен автоматически.
- 4 Сдвиньте «замковую панель» вниз, чтобы закрыть корпус.



- 5 Включите ваш ПК и проверьте работоспособность порта USB любым USB устройством (если порт USB не работает, то не используйте данный продукт)
- 6 Соедините данный продукт и ПК прилагаемым кабелем. Затем подключите AC адаптер к данному продукту и включите питание. Как только соединение будет установлено, подключенный жесткий диск запустится и загорится сигнальная лампочка на контейнере. Если снабжение питанием недостаточно, то сигнальная лампочка не загорится. В таком случае, присоедините второй USB коннектор к вашему ПК.

※ Для ОС Windows ME/2000/XP/Vista или Mac OS 10.2(и выше) не требуется установка драйвера.

★ Если жесткий диск не отформатирован, то он не будет отображаться в «Мой компьютер». Как отформатировать жесткий диск, вы сможете прочитать на нашей странице в разделе «Поддержка».